

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26212537									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Benutzen Sie die Tauchsäge nur gemäß den Herstelleranweisungen und mit angemessener Sicherheitsausrüstung, einschließlich Schutzbrille und Gehörschutz.	Use the plunge saw only in accordance with the manufacturer's instructions and with appropriate safety equipment, including safety glasses and hearing protection.	Utilisez la scie plongeante uniquement conformément aux instructions du fabricant et avec un équipement de sécurité approprié, notamment des lunettes de sécurité et une protection auditive.	Utilizzare la sega ad immersione solo in conformità con le istruzioni del produttore e con l'attrezzatura di sicurezza adeguata, compresi occhiali di sicurezza e protezione per l'udito.	Gebruik de invalzaag alleen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant en met de juiste veiligheidsuitrusting, inclusief een veiligheidsbril en gehoorbescherming.	Utilice la sierra de inmersión únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante y con el equipo de seguridad adecuado, incluidas gafas de seguridad y protección auditiva.	Ponomou pilu použijte pouze v souladu s pokyny výrobce a s odpovídajícím bezpečnostním vybavením, včetně ochranných brýlí a ochrany sluchu.	Uranjajuću pilu koristite samo u skladu s uputama proizvođača i s odgovarajućom sigurnosnom opremom, uključujući sigurnosne naočale i zaštitu za sluh.	Potopno žago uporabljajte samo v skladu z navodili proizvajalca in z ustrezno varnostno opremo, vključno z zaščitnimi očali in zaščito za sluh.	A merülőfűrész csak a gyártó utasításainak megfelelően és megfelelő biztonsági felszereléssel használja, beleértve a védőszemüveget és a hallásvédőt.
Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von der Säge Klinge während des Betriebs.	Keep hands and other body parts away from the saw blade during operation.	Gardez les mains et autres parties du corps éloignées de la lame de scie pendant le fonctionnement.	Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalla lama della sega durante il funzionamento.	Houd handen en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik uit de buurt van het zaagblad.	Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la hoja de sierra durante el funcionamiento.	Během provozu držte ruce a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od pilového kotouče.	Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od lista pile tijekom rada.	Med delom držite roke in druge dele telesa stran od žaginega lista.	Működés közben tartsa távol kezét és más testrészeit a fűrészlaptól.
Vermeiden Sie lockere Kleidung oder Schmuck, die in die Säge eingesaugt werden könnten.	Avoid wearing loose clothing or jewelry that could be sucked into the saw.	Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient être aspirés par la scie.	Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero essere risucchiati dalla sega.	Draag geen losse kleding of sieraden die in de zaag kunnen worden gezogen.	Evite usar ropa holgada o joyas que puedan ser absorbidas por la sierra.	Vyvarujte se nošení volného oblečení nebo šperků, které by se mohly vsát do pily.	Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji bi se mogli uvući u pilu.	Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi ga lahko posrkala žaga.	Kerülje a bő ruházat vagy ékszerek viselését, amelyek beszívhatják a fűrész.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene oder zugelassene Akkus und Ladegeräte.	Use only batteries and chargers recommended or approved by the manufacturer.	Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs recommandés ou approuvés par le fabricant.	Utilizzare solo batterie e caricabatterie consigliati o approvati dal produttore.	Gebruik alleen batterijen en opladers die door de fabrikant worden aanbevolen of goedgekeurd.	Utilice únicamente baterías y cargadores recomendados o aprobados por el fabricante.	Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené nebo schválené výrobcem.	Koristite samo baterije i punjače koje je preporučio ili odobrio proizvođač.	Uporabljajte samo baterije in polnilnike, ki jih priporoča ali odobri proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt vagy jóváhagyott akkumulátorokat és töltőket használjon.
Setzen Sie die Akkus keiner Hitze, Feuer oder Wasser aus.	Do not expose the batteries to heat, fire or water.	N'exposez pas les batteries à la chaleur, au feu ou à l'eau.	Non esporre le batterie a calore, fuoco o acqua.	Stel de batterijen niet bloot aan hitte, vuur of water.	No exponga las baterías al calor, al fuego o al agua.	Nevystavujte baterie teplu, ohni nebo vodě.	Nemojte izlagati baterije toplini, vatri ili vodi.	Baterij ne izpostavljajte vročini, ognju ali vodi.	Ne tegye ki az elemeket hőnek, tűznek vagy víznek.
Lagern Sie Akkus an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store batteries in a cool, dry place and out of the reach of children.	Conservez les piles dans un endroit frais et sec et hors de portée des enfants.	Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar batterijen op een koele, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.	Guarde las pilas en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.	Baterie skladujte na chladném, suchém místě a mimo dosah dětí.	Čuvajte baterije na hladnom i suhom mjestu i izvan dohvata djece.	Baterije hranite na hladnem in suhem mestu ter izven dosega otrok.	Az elemeket hűvös, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
Halten Sie die Tauchsäge sauber und frei von Rückständen.	Keep the plunge saw clean and free of residue.	Gardez la scie plongeante propre et exempte de résidus.	Mantenere la sega ad immersione pulita e priva di residui.	Houd de invalzaag schoon en vrij van resten.	Mantenga la sierra de inmersión limpia y libre de residuos.	Udržujte ponomou pilu čistou a bez zbytků.	Držite pilu za uranjanje čistom i bez ostataka.	Potopno žago vzdržujte čisto in brez ostankov.	Tartsa a merülőfűrész tisztán és maradéktól mentesen.
Überprüfen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile auf Abnutzung oder Beschädigung und lassen Sie sie gegebenenfalls vom Fachpersonal warten.	Regularly check all moving parts for wear or damage and have them serviced by qualified personnel if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages de toutes les pièces mobiles et, si nécessaire, faites-les réparer par du personnel qualifié.	Controllare regolarmente tutte le parti mobili per verificare che non siano usurate o danneggiate e, se necessario, farle riparare da personale qualificato.	Controleer regelmatig alle bewegende delen op slijtage of beschadiging en laat ze indien nodig onderhouden door gekwalificeerd personeel.	Compruebe periódicamente todas las piezas móviles en busca de desgaste o daños y, si es necesario, haga que personal cualificado las revise.	Pravidelně kontrolujte všechny pohyblivé části, zda nejsou opotřebované nebo poškozené, a v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným personálem.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje svih pokretnih dijelova i, ako je potrebno, dajte ih servisirati kvalificiranom osoblju.	Redno preverjajte, ali so vsi gibljivi deli obrabljeni ali poškodovani, in jih po potrebi dajte na servis kvalificiranemu osebju.	Rendszeresen ellenőrizze az összes mozgó alkatrészt, hogy nem kopott-e vagy sérült-e, és ha szükséges, javíttassa meg őket szakképzett személyzettel.
Tragen Sie eng anliegende Kleidung und keine losen Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die in die Säge eingesogen werden könnten.	Wear tight-fitting clothing and no loose clothing or jewelry that could be sucked into the saw.	Portez des vêtements ajustés et évitez les vêtements amples ou les bijoux qui pourraient être aspirés dans la scie.	Indossare abiti attillati ed evitare abiti larghi o gioielli che potrebbero essere risucchiati dalla sega.	Draag nauwsluitende kleding en vermijd losse kleding of sieraden die in de zaag kunnen worden gezogen.	Use ropa ajustada y evite ropa holgada o joyas que puedan ser absorbidas por la sierra.	Noste přiléhavý oděv a vyhněte se volnému oblečení nebo šperkům, které by se mohly vsát do pily.	Nosite usku odjeću i izbjegavajte široku odjeću ili nakit koji bi se mogao uvući u pilu.	Nosite usku odjeću i izbjegavajte široku odjeću ili nakit koji bi se mogao uvući u pilu.	Viseljen szorosan illeszkedő ruházatot, és kerülje a laza ruházatot vagy ékszert, amely beszippanthatja a fűrész.
Das Schneiden von Holz oder anderen Materialien erzeugt Staub, der gesundheitsschädlich sein kann. Verwenden Sie daher eine Staubmaske, um das Einatmen von Staub zu vermeiden.	Cutting wood or other materials creates dust that can be harmful to your health, so use a dust mask to avoid inhaling dust.	Couper du bois ou d'autres matériaux crée de la poussière qui peut être nocive pour la santé. Par conséquent, utilisez un masque anti-poussière pour éviter d'inhaler de la poussière.	Il taglio del legno o di altri materiali crea polvere che può essere dannosa per la salute. Utilizzare quindi una maschera antipolvere per evitare di inalare la polvere.	Bij het zagen van hout of andere materialen ontstaat stof die schadelijk kan zijn voor uw gezondheid. Gebruik daarom een stofmasker om het inademen van stof te voorkomen.	Cortar madera u otros materiales genera polvo que puede ser perjudicial para la salud. Por lo tanto, utilice una mascarilla antipolvo para evitar inhalar el polvo.	Při řezání dřeva nebo jiných materiálů vzniká prach, který může být zdraví škodlivý. Používejte proto protiprachovou masku, abyste se vyhnuli vdechování prachu.	Rezanje drva ili drugih materijala stvara prašinu koja može biti štetna za vaše zdravlje. Stoga koristite masku protiv prašine kako biste izbjegli udisanje prašine.	Rezanje drva ili drugih materijala stvara prašinu koja može biti štetna za vaše zdravlje. Stoga koristite masku protiv prašine kako biste izbjegli udisanje prašine.	A fa vagy más anyagok vágása során por keletkezik, amely káros lehet az egészségére. Ezért használjon pormaszkot, hogy elkerülje a por belélegzését.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH  
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen  
Julia.schneider@makita.de

**Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26212537**

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
<p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.</p>	<p>Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.</p>	<p>Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.</p>	<p>Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.</p>	<p>Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.</p>	<p>Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.</p>	<p>Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.</p>	<p>Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.</p>	<p>Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.</p>	<p>Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.</p>
<p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p>	<p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p>	<p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p>	<p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p>	<p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p>	<p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p>	<p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p>	<p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p>	<p>Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.</p>	<p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p>
<p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>	<p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>	<p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>	<p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>	<p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>	<p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>	<p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>	<p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.</p>	<p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>	<p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>